



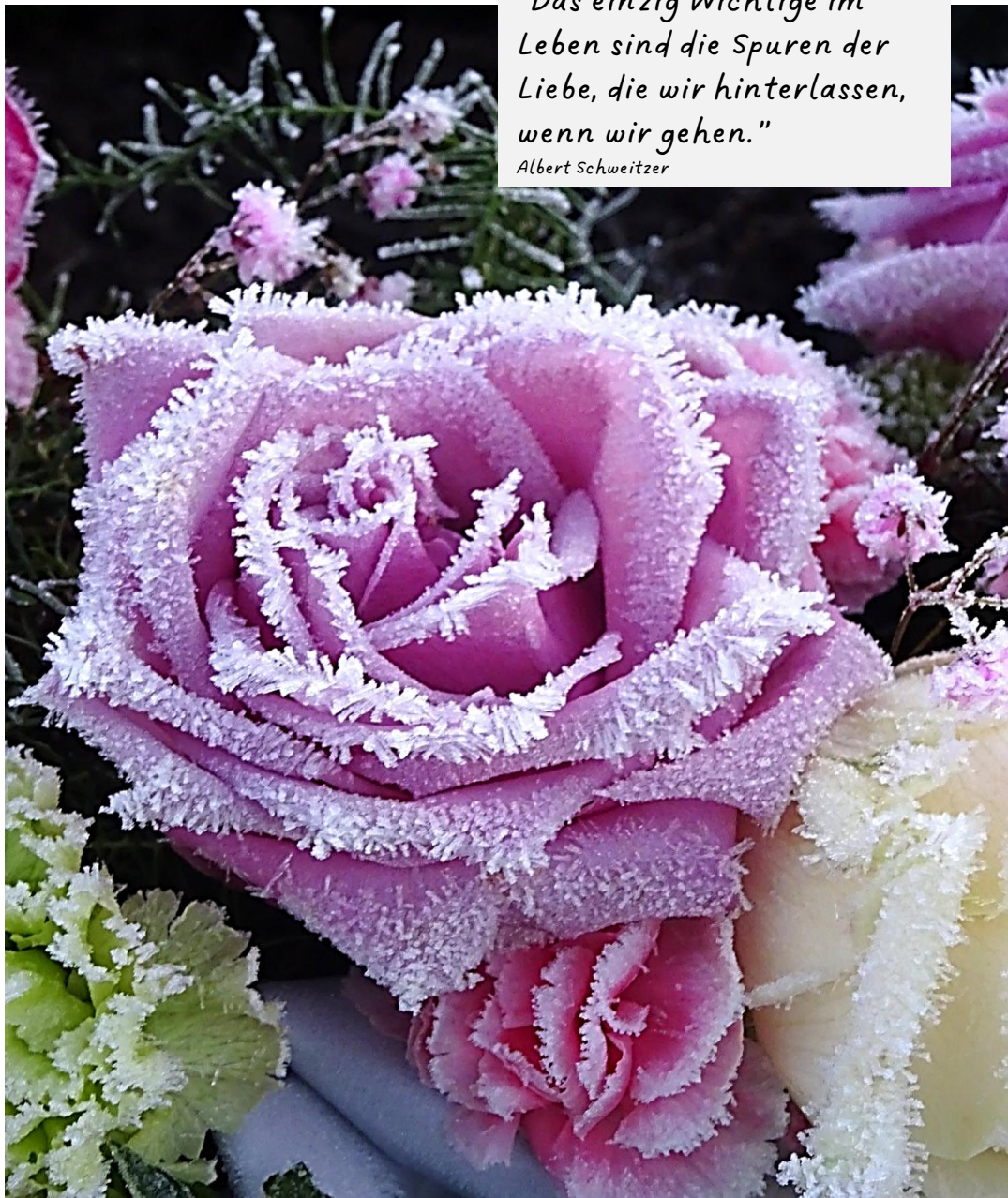
# Par Mëllerdall St Michel

*mat den Dierfer*

Christnach - Cruchten - Ermsdorf - Ernzen - Eppeldorf  
Folkendange - Freckeisen - Glabach - Haller - Heffingen  
Keiweibach - Larochette - Medernach - Mullerthal - Nommern  
Reuland - Savelborn - Schronndweiler - Stegen - Waldbillig

## Parbréif 07/2024

vum 21. Oktober bis den 1. Dezember



*"Das einzig Wichtige im  
Leben sind die Spuren der  
Liebe, die wir hinterlassen,  
wenn wir gehen."*

*Albert Schweitzer*



# D'Par Mëllerdall Saint Michel hëlleft

**COLLECTE DE FONDS**  
28.9.2024 – 6.1.2025



Mir maachen eng Spendenaktioun fir d'„Stëmm vun der Strooss“. Detailléiert Informatiounen fannt dir ab dem 28.9.2024 an de Flyeren an de Kierchen.

*Nous organisons une collecte de fonds pour la « Stëmm vun der Strooss ». Vous trouverez des informations précises à partir du 28.9.2024 dans les flyers disponibles dans les églises.*



## **Gebiet fir den Ufank vum Jubiläum (400 Joer) un der Veréierung vun der Muttergottes hei zu Lëtzebuerg**

Helleg Maria, Gottesmamm, Mamm vun der Baarmhärzegkeet an der Guttheet; kuck op deng Kanner, déi Halt sichen ënner dengem Schutzmantel an an denger Mammesueg ;

du kenns si, an si erwielen dech op en Neits als hir Mamm a Patréinesch.

Am Laf vun der Zäit hues Du dech deenen, déi dech an der Nuecht vun hirer Geschicht an am Op an Of vun hirem Liewen ugeruff hunn, als Mamm a Beschützerin gewisen, bei déi si ëmmer komme konnten.

Mir stinn elo un der Schwell vum véierte Joerhonnert vun denger Veréierung als Tréischterin am Leed duerch dëst Vollek, dat dech gär huet.

Gëff, datt de Jubiläum, deen haut ufänkt, fir déi Gleeweg d'Geleeënheet ass, sech mat aller Éierlechkeet zu dengem Jong Jesus Christus ze bekéieren. Si sollen hir Dafversprieche erneieren, fir esou ëmmer méi missionaresch Jüngerinnen a Jünger ze ginn, déi bereet sinn, d'Freed vum Evangelium ze bezeien.

Helleg Maria, Patréinesch vu Stad a Land Lëtzebuerg, Déngschtmod vun eiser Här, mir bidden dech:

Getréischt duerch däi Gebiet, looss eist Häerz dengem Häerz änlech ginn, fir datt mir äis an den Déngscht vun eise Bridder a Schwëstere stellen an esou däi Jong, Christus, eisen Här luewe kënnen.

Amen.

### **Prière d'ouverture du Jubilé**

Sainte Marie, Mère de Dieu, Mère de miséricorde et de bonté ; vois tes enfants qui prennent refuge sous le manteau de ta protection et de ta sollicitude maternelle ; tu les connais et ils ne cessent de te choisir comme leur Mère et leur Patronne.

Au long des âges tu t'es manifestée à ceux et celles qui t'ont implorée dans la nuit de leur histoire et les tribulations de leur vie comme refuge et Mère.

Nous voici au seuil du quatrième centenaire de ta vénération comme Consolatrice des Affligés par ce peuple qui t'aime.

Permits que le jubilé que j'ouvre aujourd'hui, soit pour les fidèles l'occasion d'une conversion sincère à ton Fils, le Christ Jésus.

Qu'ils renouvellent les engagements de leur baptême afin de devenir davantage des disciples missionnaires disposés à témoigner de la joie de l'Évangile.

Sainte Marie, Patronne de la Ville et du Pays de Luxembourg, servante du Seigneur, nous te prions :

Consolés par ta prière d'intercession, forme notre cœur au tien pour que nous puissions nous mettre au service de nos frères et sœurs et ainsi louer ton Fils, le Christ, notre Seigneur.

Amen.

**Méindeg 21.10**

**Dënschdeg 22.10 Hl. Jean Paul II - †2005**

Les Étangs 09.30 Mass

**Mëttwoch 23.10**

Fiels 18.30 Mass, duerno eucharistesch Ubiedung

**Donneschdeg 24.10**

Les Étangs 09.30 Mass

**Freideg 25.10**



**30. Sonndeg am Joreskrees**

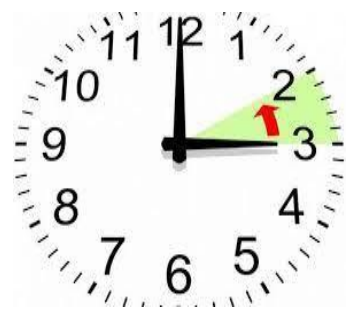
*Mk 10,46-47: Wéi de Jesus mat senge Jünger a villen anere Leit aus Jericho erausgong, souz dem Timäus säi Jong, de Bartimäus, e blannen Heeschemann, um Wee. Wéi hien héieren huet, datt et de Jesus vun Nazareth war, huet hien ugefaang ze jäizen: "Jesus, Jong vum David, erbaarm dech menger!"*

*Kollekt: fir eis Kierchen*

**Samschdeg 26.10**

**Sonndeg 27.10 30. Sonndeg am Joreskrees**

Steeën 09.00 Mass fir Armand Hendel / fir Albert Arend an d'Verst.v.d.Fam Arend-Zeig / fir Josée Steffes-Reiles / Stfg fir Fam. Olinger



**duerno Griewerseegnung**

Schrodweiler 11.00 **Feierlech Kiermesmass** - Mass fir déi lieweg a verstuerwe Leit vu Schrodweiler

**duerno Griewerseegnung**

Fiels 18.00 Mass fir d'Par

Miersch 19.00 Messe en langue française

**Méindeg 28.10 Hl. Simon an Hl. Judas – Apostelen, Märtyrer**

Foyer Roebé 11.00 Mass

**Dënschdeg 29.10**

Les Étangs 09.30 Mass

**Mëttwoch 30.10**

Fiels 18.30 Mass, duerno eucharistesch Ubiedung

**Donneschdeg 31.10**

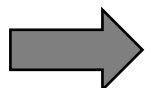
Les Étangs 09.30 Mass

## Allerhellgen / Allerséilen

*Mt 5,9-12a:* Glécklech déi, déi Fridde schafen, well si gi Kanner vum Herrgott genannt. Glécklech déi, déi wéinst der Gerechtegkeet verfollegt ginn, well fir si ass d'Himmelräich. Glécklech sidd dir, wann si iech wéinst menger Frechheete maachen, iech verfollegen an zu Onrecht allméiglech Béises iwwer iech soen. Freet iech a jubiléiert, well äre Loun ass grouss am Himmel!“

*Kollekt: fir d'Sozialteam vu Bouneweg*

Freideg	01.11	Allerhellgen / Toussaint
Noumer	09.00	Stfg fir Marie Baustert-Ries <i>duerno Griewerseegung</i>
Iernzen	11.15	<i>Griewerseegung</i>
Fiels	14.30	<i>Griewerseegung</i>
Miedernach	15.30	Jm fir Suzanne Wagner-Boever a Mass fir Nicolas Wagner / Mass fir Fam Raths-Winter, Winter-Gratia a Felix Raths / fir Mathilde a Mathias Stein-Goedert / fir Ketty Schmartz / fir Antonio Macedo, Julia Gomes Pereira, Amandio Ribeiro, Alexandre Martins Pereira, Maria Vaz Vittorino, Père Ferreira, Vittorino Gonçalves, Maria an Augusta Gonçalves, Gloria da Conceição, Antonia Barrosa, Maria de Jesus Barrosa, Manuel de Jesus Afonso / fir Mathilde Weirich-Meyers a Fam Weirich-Baulesch / fir Mario a Liliane Flies a fir d'Verst.v.d. Fam Flies-Schanen-Gloden / fir Roby Probst a Fam Probst-Raach-Schadeck / fir Marie a Victor Petry-Wagener / fir Blanche Lies-Franck, Fam Lies-Freimann-Hansen an Edmond Kirtz / fir Fam Cloos-Feller, Wagener-Cloos, Cloos-Wagener a Wagner-Alf / fir Helder Fernandes, Istevo Norreira, Rosa Fernandes, Adeline Tavares, Dorinda de Pina <i>duerno Griewerseegung</i>
Samschdeg	02.11	Allerséilen / Commémoration de tous les fidèles défunts
Eppelduerf	09.30	Mass fir Lea Weber, Pierre Koenig an Nicolas Koenig / fir Cécile an Aloyse Hoffmann-Schaaf / Stfg fir Fam. Friederes-Feyder <i>duerno Griewerseegung</i>
Iermsdref	11.15	<i>Griewerseegung</i>



Kruuchten

15.30

Mass fir Jules Meyers, Marguerite Lommel, Victor Bosseler, Maria Clemes a Fernand Bosseler / fir Jean Flammang, Marguerite Kugener, Pierre Weimerskirch, Romain Mulbach a Josy a Germaine Heuertz-Baum

**duerno Griewerseegnung**



### 31. Sonndeg am Joreskrees

*Mk 12,29-31:* De Jesus huet geäntwert: "Dat éischt ass dat hei: Lauschter, Israel, den Här eise Gott ass Här, hien eenzeg an eleng, an du solls den Här däi Gott gär hu mat dengem ganzen Häerz a mat denger ganzer Séil, mat dengem ganzen Denken a mat denger ganzer Kraaft. Dat zweet ass dat hei: Du solls däin Nächste gär hu wéi dech selwer. Méi grouss wéi déi zwee ass keen anert Gebot."

*Kollekt: fir eis Kierchen*

**Sonndeg**

**03.11**

**31. Sonndeg am Joreskrees**

Chrëschtnech

**09.00**

**Feierlech Kiermesmass** - 5. Wm fir Roger Pinnel / Jm fir Armand Colbach an Nelly Hiesdorf / Mass fir Charlotte Back, Charles a Mathilde Zinnen-Back, Mathias a Marie Back-Hopp, Nic a Marie Back-Rollinger, Mathias a Madeleine Back-Schaaf an Tadeusz Kmiecik/ fir Irma an Ernest Klein-Prim / fir Virginie an Emile Richard-Gloesener / fir Vic Diederich, Lucie an Henri Schmitz-Spirkel / fir Mathilde a Jos Schuller-Fandel a Ferd Schuller / fir Fam Tobes-Ries-Huynen / fir Pierre Majerus, Leontine Mamer an d'Fam Majerus-Mamer-Weber / fir Alice an Alphonse Mehlen-Dondelinger / fir Mathilde a Jos Goedert a fir Gertrude a Charles Kuzwela / Stfg fir Fam. Goeders, Weckering, Schaaf / fir Fränkie a Francis Feltgen-Meyers; Florent an Anny Meyers-Stolwijk; Fam. Meyers-Puraye a Feltgen-Neu

**duerno Griewerseegnung**

*d'Chorale feiert haut d'Patrënesch, déi hl. Caecilia, duerfir ass den Affer dann och haut fir si geduecht. E klenge Merci fir hiert Engagement am Laf vum Joer*

Fiels

11.00

Mass op Meenung (K)

Miersch

19.00

Messe en langue française

**Méindeg**

**04.11**

<b>Dënschdeg</b>	<b>05.11</b>	
<i>lechternach</i>	<b>15.00</b>	<b>Rousekranz</b>
	<b>15.30</b>	<b>Mass zu Éiere vum hl. Willibrord – Dekanat Zentrum</b>
		Paren: Äischdall-Helpert, Atertdall, Dikrich, Ettelbréck, Mëllerdall, Miersch a Rammerech
<b>Mëttwoch</b>	<b>06.11</b>	
Fiels	18.30	Stfg fir Joh. Feltes, Josephine Ney an Marie Franck, duerno eucharistesch Ubiedung
<b>Donneschdeg</b>	<b>07.11</b>	<b>Hl. Willibrord – 2. Patrëiner vun eisem Land</b>
Les Étangs	09.30	Mass
<b>Freideg</b>	<b>08.11</b>	

### 32. Sonndeg am Joreskrees



*Mk 12,41-43:* Wéi de Jesus sech am Tempel vis-à-vis vum Afferstack gesat huet, huet hien de Leit nogekuckt, déi Suen dragehät hunn. Vill Räicher hunn déck Zomme ginn. Dunn ass eng aarm Witfra komm, déi just zwéin Zantimm ginn huet. De Jesus huet seng Jünger bei sech geruff a sot zu hinnen: "Amen, ech soen iech: Dës aarm Witfra huet méi an den Afferstack gehät wéi all déi aner.

*Kollekt: fir eis Kierchen*

<b>Samschdeg</b>	<b>09.11</b>	
<b>Sonndeg</b>	<b>10.11</b>	<b>32. Sonndeg am Joreskrees</b>
Hiefenech	<b>09.00</b>	<b>Feierlech Kiermesmass</b> - Jm fir Ely Winandy-Roeder / Jm fir Luss Sins / Jm fir Arthur Even an Anne Even-Berg / Mass fir Théid Gillen a Famill / Stfg fir Fam. Barthels-Even / fir Fam. Rassel-Feltes
		<b>duerno Griewerseegung</b>
Fiels	11.00	Mass fir d'Par
Miersch	19.00	Messe en langue française
<b>Méindeg</b>	<b>11.11</b>	<b>Hl. Martin</b>
<b>Dënschdeg</b>	<b>12.11</b>	
Les Étangs	09.30	Mass
<b>Mëttwoch</b>	<b>13.11</b>	
Fiels	18.30	Jm fir Victor Kalmes a Mass fir d'Verst.v.d. Fam Kalmes-Schmit, duerno eucharistesch Ubiedung

**Donneschdeg 14.11**

Les Étangs 09.30 Mass

**Freideg 15.11**



**33. Sonndeg am Joreskrees**

*Mk 13,28-29:* Aus dem Gläichnes vum Figebam awer léiert dat hei: Wann seng Äscht Saaft zillen an d'Blieder ufänken auszeschéissen, gesitt dir, datt et gläich Summer gött. Esou och fir iech: Wann dir gesitt, datt dat do geschitt, dann erkennt, datt de Mënschejong gläich virun der Dier steet. Amen, ech soen iech: Dës Generatioun vergeet net, éier dat do alles geschitt ass.

*Kollekt: fir eis Kierchen*

**Samschdeg 16.11**

Fiels 18.00 Familljemass

**Sonndeg 17.11 33. Sonndeg am Joreskrees**

Waldbëlleg 09.30 **Feierlech Kiermesmass** - 6. Wm fir Roger Pinnel a Jm fir Josette Pinnel-Steinmetz / Mass fir Anna a Jos Baden-Weydert / fir Anna a Jean Diederich-Huss / fir Marie-Josée an Edouard Lies-Weydert / fir Alice a Marcel Majerus-Majerus

**duerno Griewerseegung**

Haler 11.15 **Griewerseegung**

*Sang mat Waldbëlleg-Haler-Beefort feiert haut d'Patrëinesch, déi hl. Caecilia, duerfir ass den Affer fir si geduecht.*

*E klenge Merci fir hiert Engagement am Laf vum Joer*

Fiels 11.00 1. Jm fir Albert Clesen

Miersch 19.00 Messe en langue française

**Méindeg 18.11 Weih vun de Basilikaen Hl. Péiter a Hl. Paul**

**Dënschdeg 19.11**

Les Étangs 09.30 Mass

**Mëttwoch 20.11**

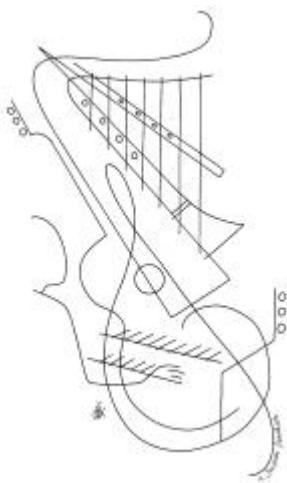
Fiels 18.30 Mass, duerno eucharistesch Ubiedung

**Donneschdeg 21.11 Maria Opferung**

Les Étangs 09.30 Mass

**Freideg 22.11 Hl. Caecilia**





## Fest vum Christus dem Kinnek

*Joh 18,33b-36a:* De Pilatus huet de Jesus gefrot: “Bass du de Kinnek vun de Judden?” De Jesus huet geäntwert: “Sees du dat vun dir aus oder hunn anerer dir dat iwwer mech gesot?” De Pilatus sot: “Sinn ech dann éieren e Judd? Däi Vollek an d’Hohepriister hunn dech u mech ausgeliwwert. Wat hues du gemaach?” De Jesus huet geäntwert: “Mäi Kinnekräich ass net vun dëser Welt.

*Kollekt: fir eis Chorallen*

*Traditionell feieren eis Chorallen um lëschte Sonndeg vum Kierchejoer hier Patrëinesch, déi hl. Caecilia, duerfir sinn d’Afferen an de Massen dann och fir si geduecht. E klenge Merci fir hiren Engagement während dem ganze Joer.*

<b>Samschdeg</b>	<b>23.11</b>	
Noumer	18.30	Mass fir all Uleies vun éiwege Stëftungen
<b>Sonndeg</b>	<b>24.11</b>	
Miedernach	09.30	Mass fir Fam Heger-Koentges a Spielmann-Schleimer / fir Ketty Schmartz / fir Heinz Linden-Stoos
Fiels	11.00	Mass fir d’Par
Miersch	19.00	Messe en langue française
<b>Méindeg</b>	<b>25.11</b>	
Foyer Roebé	11.00	Mass
<b>Dënschdeg</b>	<b>26.11</b>	
Les Étangs	09.30	Mass
<b>Mëttwoch</b>	<b>27.11</b>	
Fiels	18.30	Mass, duerno eucharistesch Ubiedung
<b>Donneschdeg</b>	<b>28.11</b>	
Les Étangs	09.30	Mass
<b>Freideg</b>	<b>29.11</b>	

***Dëse Weekend fänke mir mam 1. Advent dat neit Kierchejoer un. An de Sonndesmass gi meeschtens Ausschnëtter aus dem Evangelium nom hl. Lukas gelies***

## 1. Advent / 1<sup>er</sup> Avent

Lk 21,27-28: An da gesinn si de Mënschejong, dee mat vill Kraaft an Herrlechkeet op enger Wollek kënnt. Wann dat alles awer ufänkt ze geschéien, da riicht iech op an hieft de Kapp, well är Erléisung ass um Kommen!

*Kollekt: fir eis Kierchen*

Samschdeg	30.11	Hl. Andreas – Apostel a Märtyrer
Sonndeg	01.12	1. Advent
Hiefenech	09.30	Stfg fir Fam. Sins-Glaesener a Sins-Leyder / fir Barbara Kieffer-Schaaf / fir d'Ehel. Hippolyte Clooss a Madeleine Thull

*Chorale St Cécile vun Hiefenech feiert haut hier Patréinesch, déi hl. Caecilia.*

*Den Affer ass geduecht fir si, e klenge Merci fir hiert Engagement am Laf vum Joer*

Fiels	11.00	Stfg fir Fam. Wagner, Besenius, Schmitt
Miersch	19.00	Messe en langue française



**Familljemass** - samschdes, de 16. November  
an der Parkierch an der Fiels um 18.00 Auer.

Mir treffen eis schonn um 17.45 Auer fir d'Lidder vun der Mass ze prouwen.

Alleguer d'Kanner mat hiner Begleedung sinn häerzlech invitéiert  
fir ze hëllefen ze sangen. Wat mir zu méi sinn, wat et méi schéi gött.

-----  
**Messe de famille** pour les enfants et leurs familles  
samedi 16 novembre à 18h00 à l'église paroissial à Larochette  
RV à 17h45 pour répéter les chants  
Les enfants sont invités à chanter avec nous pendant la messe

Méi Informatiounen iwwert d'Katechees an d'Familljemassen op eiser Internetsäit.  
Plus d'informations sur la catéchèse et les messes de famille sur notre site  
internet : <https://web.cathol.lu/rubrique1302>

# Kommioun / Communion



## Informationsversammlung

**fir d'Elteren vun deene Kanner, déi 2025 d'Kommioun maachen**

Méindes, de 25. November

um 19.00 Auer op franséisch an um 20.00 Auer op lëtzebuergesch  
am Centre "Les Etangs" zu Miedernach 33, rue de Larochette

## Soirée d'information

**pour les parents des enfants qui feront la communion 2025**

Lundi 25 novembre

à 19h00 en français et à 20h00 en luxembourgeois  
au Centre «Les Étangs» à Medernach 33, rue de Larochette

# Daf / Baptême



Fiels: Theis Domingues Nayara a Neythan (3.11)

## Informationen aus der Par / Informations de la paroisse

### Ausbléck op déi nächst Feierlechkeeten an der Par:

**Dënschdes, 24.12**

16.30 Auer Kannermetten zu Miedernach – 19.00 Auer Metten zu Hiefenech

**Mëttwochs, de 25.12**

Noumer 9.30 Auer – Fiels 11.00 Auer

**Donneschdes, de 26. Dezember**

Waldbëlleg 10.30 Auer

**Méindes, de 6. Januar – Dräikinniksfeier  
am Centre "Les Etangs" um 14.30 Auer**

## PASTORALTEAM / EQUIPE PASTORALE

Paschtouer Robert KUZWELA MULANDA

☎ 691 70 83 83

Curé modérateur

✉ [robert.kuzwela@cathol.lu](mailto:robert.kuzwela@cathol.lu)

Michel Bingen

☎ 621 307 709

Diakon

✉ [michel.bingen@cathol.lu](mailto:michel.bingen@cathol.lu)

Josiane Poos-Goedert – Sekretärin

☎ 83 70 91

✉ [josiane.poos@cathol.lu](mailto:josiane.poos@cathol.lu)

## Parbüro / Bureau paroissial

B.P. 40 / 2, rue du Pain

L-7601 Larochette



☎ 83 70 91

✉ [mellerdall@cathol.lu](mailto:mellerdall@cathol.lu)

<https://cathol.lu/mellerdall>

Bürosstonnen: *méindes, dënschdes, mëttwochs a freides vun 8.30 bis 11.30 Auer*

Froen iwwert d'Katechees oder d'Firmung: ✉ [cate.mellerdall@cathol.lu](mailto:cate.mellerdall@cathol.lu)



83 70 91 / 621 746 257 (WHATSAPP)

## **Massintentionen / Intentions de messe:**

Wann dir är Massintentione per Iwwerweisung bezuelt oder bestellt, schreift **onbedéngt** an der Communicatioun vum Virement folgend Informatiounen:

- **Numm + Virnumm** (fir deen d'Mass soll gehale ginn);
- d'**Uertschaft**, wou d'Mass soll gehale ginn;
- **eventuell een Datum** (woubäi mir net garantéieren, datt d'Mass deen Datum ka gehale ginn).

Onkäschtebäitrag: Weekend 30 € an der Woch/en semaine 20 €

**Kontosnummer vun eiser Par / compte de la paroisse:  
BCEE LU02 0019 5055 7220 7000 - Kierchefong C.T. / Mëllerdall**

**Deen nächste Parbréif geet vum 2. Dezember bis den 12. Januar 25**  
**Redaktiounsschluss ass mëttwochs, den 20. November**  
**Prochain bulletin : 2.12.24 – 12.01.25 – Délai de rédaction : 20.11**